



**Світла пам'ять загинлим  
в боротьбі за вільну Україну!**

**ETERNAL MEMORY!**



**SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**

**УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**

**№  
1  
3**



**№  
12**

**ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІГТРИЇ**

**UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD**



**CHURCH BULLETIN**

**March 30 – 2014 – 30 Березня  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК**



**М  
А  
Р  
С  
Н**

Father Bohdan Hedz, an assistant pastor from St. Josaphat's parish in Rochester NY, who led us on a spiritual journey for three days, wishes to thank the St. Nicholas Parish family for a warm welcome extended to him during the Lenten Mission.

**3  
0**

О. Богдан Гедз, сотрудник парафії Св. Йосафата в Рочестері, який провадив нашими Великопосними Місіями, бажає подякувати усій Парафіяльній родині Парафії Св. Миколая за теплий прийом і бажає усім парафіянам великого Божого благословення.



**2  
0  
1  
4**

Сердечна подяка, отче Богдане, за це, що згодилися провадити цьогорічними парохіальними місіями. Нехай Господь щедро поблагословить Вас і Ваших найдорожчих. На многая і благая літа!

Ви дали багато матеріалу до розважання, і я певний, що щось залишиться у серцях нас, що слухали, щоб ми відповідно приготувалися до Господнього Воскресіння. Просимо передати привіт Вашій родині



Thank you, Father Bohdan for conducting this year's mission. May the Lord bless you and your Family abundantly! Happy Many Years!

The religion students are very grateful for the time they spent with you, and they learned much from your discussions with them.

During this time of Great Lent you gave us much to think about and reflect upon as we look ahead to the week of Christ's passion and wait in anticipation of His glorious Resurrection.



## CHURCH BULLETIN

March. 30 – 2014 – 30 Березня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

## LITURGICAL SCHEDULE



Saint Nicholas Church  
Церква Св. Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)

## ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Paraska Kozachyshyn (р. Середюк)

March 30 Березня: 4 S. of Lent. – 4 Н. Посту

12:00 PM For Parishioners – За Парохіян

Monday/Понеділок – March 31 Березня

8:15 AM +Зиновій Гіль (Igor)

Tuesday/Вівторок – April 1 Квітня

10:00 AM +Федір Папіш (родина) – 40 д. і п.

Wednesday/Середа – April 2 Квітня

12:00 PM Presanctified Gifts

6:00 PM The Great Canon (Poklony)

Thursday/Четвер – April 3 Квітня

8:15 AM +Mary Lucas Verostko (Marianne Chort)

Friday/П'ятниця – April 4 Квітня

6:00 PM Presanctified Gifts

Sorokousty – Сорокоусти

Saturday/Субота – April 5 Квітня

9:00 AM +Кир Сотер Ортинський

+Bishop Steven Soter Ortynsky

4:30 PM +Josephine & Andrij Deneka (Amy)

April 6 Квітня: 5 S. of Lent. – 5 Н. Посту

12:00 PM For Parishioners – За Парохіян

\* Bible Meeting: Thursday, April 10 \*

Біблійні зустрічі: Четвер, 10 Квітня

Please take part – Просимо до участі!

Вічне Світло в честь П.Д.М.

Горить за тривалий мир в Україні.

Eternal Light burns for the int. of  
Ivanyczko Family

Requ. by Elian Iwanyczko

30 Березня – 4. Н. Посту

10:00 р. +Ярослав і Галина Литвин  
(Влодьо і Ненси)

2 Квітня: 6:00 веч. – ПОКЛОНИ

6 Квітня – 5. Н. Посту

10:00 р. +Марія Грекулак  
(А. М. Петришин)

Please Note: - УВАГА!!! Увага!!

St. Nicholas Easter Diner

Will be held on April 27, 2014

Please attend.

\* \* \*

Свяченне церкви Св. Миколая  
Відбудеться 27 Квітня, 2014.

Торжественне Св. Причасття  
Буде у неділю, 18 Травня. У цей день  
Св. Літургія буде о 11 год. Пів на пів.



Solemn Holy Communion Will take place  
Sunday, May 18 at 11 AM.  
No noon Liturgy this day.

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

SLAVIS  
BAZZAR

Euro Delicatessen Store

1550

William Street  
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Please Support our Sponsors

PHONE 893-1025



Kuhn's Monuments, Inc.

(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225



1550

William Street  
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St.  
Buffalo

2400 William St.  
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!





PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE  
**RED STAR**

**Nick Hurmak**  
OWNER  
(716) 316-2540

**Alexander Arutunian**  
MANAGER  
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY 14150  
FAX: (716) 260-1254  
[www.redstarautomotive.com](http://www.redstarautomotive.com)

**DNIPRO**  **ДНІПРО**

**Ukrainian Cultural Center**  
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476  
[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)  
Hall and bar rentals are available.  
See your old friends on Friday night.  
Help rebuild our Ukrainian Home.  
**Please Contribute to the  
\$100,000 Building Fund.**  
Donations are tax deductible.

**EURO DELI AND GIFTS**



4166 Union Road 2321 Millersport Hwy  
(Airport Plaza) (Getzville Plaza)  
Cheektowaga, NY 14225 Amherst, NY 14068  
Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

**The Colonial Memorial Chapels, Inc.**  
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

**Simon Pasnik & Matthew Pasnik**

3003 South Park Avenue  
Lackawanna, New York 14218  
(716) 824-3007

**UKRAINIAN**  **УКРАЇНСЬКА**  
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

562 Genesee Street, Buffalo, NY 14204  
(716) 847-6655 - Toll free 877-968-7828  
[www.rufcu.org](http://www.rufcu.org)

Monday & Tuesday 9:30 am – 4 pm |  
Wednesday 9:30 am – 2pm | Thursday 9:30  
am – 6 pm |  
Friday 9:30 am – 7 pm | Saturday 9:00 – 1 pm |

**Become a member of Ukrainian  
FCU and save money with lower  
rates on loans, make money with  
higher interest on your savings,  
and save time with our convenient  
online services!**

**PERSONAL & BUSINESS  
FINANCIAL SERVICES**

SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE  
CERTIFICATES | MONEY MARKET | LOANS |  
MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS  
| MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DO-  
MESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SER-  
VICES | NOTARY PUBLIC |

**ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ  
ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ**

ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИ-  
ФІКАТИ | ММ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕ-  
РУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA |  
MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ |  
ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НО-  
ТАРІУСА |

*Membership subject to eligibility.  
Federally insured by NCUA.*

**Donations Towards Coffee Hour which  
benefits Yearly Communication  
Assessment Fee  
Eva Kowtalo  
Anna Polizczuk**

**Mark Your Calendars – Save the Date**

**76<sup>th</sup> Annual Convention  
League of Ukrainian Catholics  
October 11, 12, 13, 2014  
Holiday Inn – Johnstown, PA  
Sponsored by the  
All Saints Chapter  
Hope to see you this October!**

=====  
76 Конвенція Ліги Католиків  
буде від 11 до 13 Жовтня ц. р.  
Просимо запланувати свою участь!



As part of the new Church Directory,  
which will be published this year. We are  
adding “Memorial Pages” to the book.  
You can submit a picture, (pictures) of  
your loved ones for a cost of \$20.00 a  
picture. You can put the picture and  
check payable to St. Nicholas in an  
envelope and put it in the collection  
basket or drop it off at the rectory.  
If you have any questions, contact Elaine  
at the parish office Monday or Thursday  
from 9:00-1:00.

**Prayers – Молитви**

“We also pray to the Almighty Lord for the  
people of Ukraine who are struggling these days  
to defend their God given rights and freedom of  
speech, choice and religion. Grant them all and  
especially leaders of the Ukrainian nation wis-  
dom, good judgment and discernment to find  
mutual understanding and respect that would  
lead to a peacefull resolution of the ongoing  
conflict, we pray to You, O Lord, and have  
mercy.”

“O merciful Lord and Lover of Mankind, look  
down mercifully upon those who laid down in  
sacrifice their lives for the improved future of  
Ukraine in the ongoing conflict and for hundreds  
of people that are wounded and hurt. Bestow your  
healing power upon all who need it that their  
sufferings be lessen and receive full recovery, we  
pray to You, O Lord, and have mercy.”

=====

Ще молимося Всемогучому Господеві на-  
шому за український народ наш, що цими дня-  
ми бореться захистити свої Богом дані права  
та свободу слова, вибору та віроісповідання.  
Подай йому, а особливо лідерам української  
нації, мудрості, розсудливості та добру раду і  
волю знайти взаємне порозуміння та повагу,  
які дозволять дійти до мирної розв’язки в  
цьому протистоянню, ми молимося Тобі,  
вслухай і помилуй.

Милосердний Господи і Чоловіколюбче,  
споглянь милостиво на тих, які поклали і по-  
жертвували своє життя задля кращого май-  
бутнього України і на сотні пораниених і му-  
чених людей. Подай свою ласку зцілення всім,  
хто її потребує, щоби їхні муки зменшилися і  
вони повністю видужали, ми молимося Тобі,  
Господи, вслухай і помилуй.

**Господи, спаси і помилуй!**

## Pretzels for Lent

Did you know that the pretzel is a traditional food for lent?

When early Christians would pray, they would cross their arms and touch each shoulder with the opposite hand. They also fasted very strictly during Lent, making their bread with only water, flour, and salt. A monk shaped this in the form of praying arms for children, and the pretzel was born!



### Soft Pretzel Recipe:

- 1 package yeast
- 1 1/2 cups warm water
- 1 tablespoon sugar
- 1 tablespoon salt
- 4 cups flour
- 1 egg

Mix your yeast, water, sugar, and salt in a large bowl. Stir in the flour, and knead until the dough is smooth. Shape into the form of arms crossed in prayer

and place it on a baking sheet. Brush the dough with a beaten egg to give it a shiny finish. Sprinkle the top with salt, and bake in an oven preheated to 425 degrees for 15 minutes.



**Sunday Coffee Hours:** If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Emily, Mary (B) or Anna.

- **KITCHEN** – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your patronage.
- **Coffee Hour** - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- We need help in the kitchen. Thank you!
- **Bible Meeting** – Every other Thursday 6:30

### TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

**Please note:** You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточка з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.  
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

**SAINT NICHOLAS**  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
СВЯТОГО МИКОЛАЯ  
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

**Parish E-Mail:** [stnbuffalo@yahoo.com](mailto:stnbuffalo@yahoo.com)

**Web Page:** <http://www.stnbuffalo.com>

**Dioc. Web:** <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory:** (716) 852-7566

**Fax:** 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма**

Субота - Saturday

**Ministry to the sick - Опіка над хворими**

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

Rev. Raymond Palko, visiting priest

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.  
Просимо закликати якщо ви у ліжці  
або приковані до ліжка!



The four weeks preceding Lent are known as:

Sunday of the Tax Collector and Pharisee (from the Parable),

1. Sunday of the Prodigal Son (from the Parable),
2. Sunday of Meat (the Final Judgment),
3. Sunday of Cheese (Adam's expulsion from Paradise);

weeks of the Great Lent are:

1. First Sunday (Sunday of Orthodoxy),
2. Second Sunday (St. Gregory Palamas),
3. Third Sunday (Adoration of Cross),
4. Fourth Sunday (St. John of Climax),
5. Fifth Sunday (St. Mary of Egypt),
6. Palm Sunday through Holy Saturday and Easter Sunday.

## THE SIGNIFICANCE OF GREAT LENT

Great Lent before Easter is when the Christian participates fully in preparing himself to praise and glorify his God as Lord and Savior. Great Lent is like a "workshop" where the character of the faithful is spiritually uplifted and strengthened; where his life is rededicated to the principles and ideals of the Gospel; where the faith culminates in deep conviction of life; where apathy and disinterest turn into vigorous activities of faith and good works. Lent is not for the sake of Lent itself, as fasting is not for the sake of fasting. But they are means by which and for which the individual believer prepares himself to reach for, accept and attain the calling of his Savior. Therefore, the significance of Great Lent is highly appraised, not only by the monks who gradually increased the length of time of the Lent, but also by the lay people themselves, although they do not observe the full length of time. As such, Great Lent is the sacred Institute of the Church to serve the individual believer in participating as a member of the Mystical Body of Christ, and, from time to time, to improve the standards of faith and morals in his Christian life. The deep intent of the believer during the Great Lent is "forgetting what lies behind and straining forward to what lies ahead, I press on toward the goal of the prize of the upward call of God in Christ Jesus", Philippians 3:13-14.

From the desk of Fr. Ray Palko

March 30, 2014 A.D.

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear \_\_\_\_\_,  
(Your name right here, for your very own personal letter)

OK! Ya know what? I'm just gonna declare it! As priest, I need to stand up with my people, and if there has been one thing bothering everyone for a very long time now, it has been the long, lingering and cold winter. Everyone has been telling me how sick and tired, and even exhausted, they are due to the harsh cold and snow. So I think I should do my part and help my people, and all the others, by ending this stuff. So, by the power invested in me, by no one in particular, I do declare: "WINTER IS NOW OFFICIALLY OVER!" There, I've said it! It's over...let's get on with spring.

First thing we can do is appreciate the return of the robins, who really flocked in last week. After the sighting of 'the first robin' one cold morning, a little more than two weeks ago, they are now back in force and can be heard and seen all around us. With the major snow melt, those cute little red-breasted feathered friends surely have an easier time to find something to eat. I'm not certain what it is they do eat before that time when the ground really warms and thaws and those big juicy night crawlers pop up on the lawns. When those days arrive, it certainly becomes 'robin heaven,' don't you think? Nice to see the geese also. They too, are a welcome sight and it is good to have them 'back home' as long as you don't have to golf or walk where they have been.

Oh I'm sure we will be having our ups and downs in the temperature department, but as we warm up into the 40's and higher, we will see that glorious spring explosion of the first flowers. It is also that time of the year when our "lovers of the Church," and "those who love the beauty of Your House" will be searching for, and then gathering, the pussy willows we will need for *Kvitna Nedila*, "Flowery Sunday."

The willows, like all the rest of the trees and flowers, have been slow to come to life, but all it will take is those few warm days and we'll have them ready for that special Sunday. If you have a willow tree in your yard, or you know where they are, please give your priest a head's up. I know he will appreciate it.

As we are in the life of nature, so are we in our spiritual life. This week we enter into the fifth week of the Great Fast when we, just like the natural world, find ourselves excited and anticipating the coming of the New Life. In just a few days, the world will look, smell and feel different as it warms up and returns to life. That which was thought dead, will now come back to life.

So, too, our souls are already feeling the joy and expectation of encountering the New Life, Jesus Christ risen from the dead. He, who conquers death and bestows Life to those in the tombs. He, who grants us this New Life and calls us to live with Him forever! All that was thought to be dead and lost will come back to life. Yes, this week we will once again hear the call to repentance when we pray the Great Canon of St. Andrew of Crete on Thursday; we will hear the call to come to our Holy Mother when we pray the Akathist on Saturday; we will hear of and receive the example of true repentance in the person of Mary of Egypt whom we will commemorate next Sunday. Following that 5<sup>th</sup> Sunday, we will have the "week of Palms," Lazarus Saturday, Flowery Sunday and then Holy Week. AND PASCHA!

So how is your fast going? Our journey during the time of the Great Fast is such a beautiful blessing, for at the end of this trip we see with the eyes of our faith Jesus Christ risen from the dead. With our faith we will meet Him just as surely as did Mary Magdalene and all the Apostles. Yes, He will come through the doors of our heart, even though they may be locked, and we will gaze upon Him and will be able to say only one thing: "My Lord and my God!"

Our journey of the Great Fast, then, must be a reflection of that other blessed journey, the journey of our life to the Eternal Kingdom when all sickness, sorrow and sighing have fled away and we will enter

into the 'Land of the Living' and the 'Place of Light,' and we will see Him, "not through a glass darkly, but face to face." Yes, it will not be with the curtain of faith, sure and good as that is, but we will be standing before our God! Can you even imagine that?!!

I've got to confess to you that I got really high this week. No, it wasn't drugs or alcohol or anything like that. What happened was, I was privileged to truly have a real "Holy Day" this week. That day was on Tuesday when we celebrated the



great feast day of the Annunciation to our Most Holy Lady Theotokos. We gathered for the Eucharist and meditated on the meaning of the Feast, that is, the Good News of our salvation which was begun with that awesome and glorious announcement by the Archangel Gabriel. We also heard the life-giving and life accepting, "Yes!" of our Holy Mother as she said, "Behold the handmaiden of the Lord. Be it done unto me according to Thy word." It is truly a message for the ages! It is a message for all of us! Indeed it is a gift that will definitely lift us up to the place on high!

Yes, we have received the "Good News." The greatest news ever given to mankind! I joke about the feast of the Annunciation being 9 months till Christmas, but the story of the Annunciation is the story of Christmas. Life begins at conception and with Mary's "Yes," our God has come into the world, into our lives to save us and make us His heirs as adopted sons and daughters. He receives us as His own so much that "we can now call Him Abba", Father, Tato, Daddy! He calls us to live with Him forever in the Kingdom already prepared for us. Through His life, death and resurrection He has redeemed the world and brought us to everlasting life.

Whatever bad news we hear, or whatever trouble we encounter, we can all take heart, for there is this

**BELIEVABLE GOOD NEWS!** If the world looks crazy, we know our Lord comes to put order into the chaos. If we worry and fret about our struggles, we know He comes with the Power of the Holy Spirit and indeed lifts us up. If we are confronted by the power of sickness and sorrow, know of the Good News of Him, who comes to us in our suffering and in our tears, and gives us a joy beyond understanding. He is the One who tells us to come to Him and find rest in Him for His yoke is easy and

His burden is light. Yes, He gives us the greatest news we will ever hear. If we are confronted by the terrible news of death, we know that through His death and resurrection, we have New Life in Him! Indeed, we believe that He has trampled down death by His death and brings us Life Eternal!

My Dear One, receive this Good News of our salvation. May you, too, be lifted on high as you read and think about these poor words. They are not my words, but the words of our God spoken by the prophets, the apostles, their successors and by Our Blessed Lord Himself. For believers, there can never be a day of bad news, for He already has given us everything. May you, and all of us, be filled with this Good News of our salvation! May we all be filled with the Holy Spirit and utter **OUR** great "Yes!" to His call as He asks us to receive Him, just as He did for the little girl Mary in Nazareth. And may the Holy Spirit come upon you and the power of the Most High overshadow you, just as happened to her!

I hope you will become "high" with this Good News! God willing, I'll write again next week. God bless you and keep you and cause His face to shine upon you! May our Holy Lady protect you!

*In His Love,  
Fr. Ray*

## To All Visitors, Friends And Parishioners:

Welcome to our Ukrainian Catholic parish of St Nicholas. Make yourself at home.

Every married couple or single person over 18 years old should be registered with the parish. Your donations to support our parish indicate your willingness to be a member of St. Nicholas Parish. In other words, to be considered a member of this parish attendance and support is strongly recommended. We use the system of envelopes. In the case you decide not to use envelopes, you can choose other method of supporting the parish, but your support is appreciated and much needed. May good Lord bless you all!

\* \* \*

**Вітаємо до нашої і Вашої Церкви Св. Отця Нашого Миколая. Двері завжди відкриті. Господній дім є нашим домом. Хай Господь благословить усіх!**

**Подружжя і самотні особи понад 18 років можуть зареєструватися. Якщо ви не бажаєте вживати систему коверт, будь ласка дайте нам ваші адреси і телефони, щоб могли з вами сконтактуватися по потребі. Ваші датки просимо вложити у коверту і написати Ваше ім'я, бо в противному Ваші пожертви будуть анонімними.**

## Cell Phones - Мобільні Телефони:

**Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!**

\* \* \*

**Просимо вилучувати ваші мобільні телефони, підчас Св. Літургії. Дякуємо!**

## Teen's Day of Reflection

The Sisters Servants of Mary Immaculate have planned a Day of Reflection for Teenagers from 13-17 years old on April 6, from 9:30-5:00 pm.

The day will be based on the Story of Zacchaeus who was asked by Jesus to come down from the tree because He wanted to stay at Zacchaeus' house. The same way today, Jesus wants to enter in our houses, in our lives.

Dear Parents, the world offers us many opportunities for everything, work, study, communication, but hardly gives us the opportunity to come closer to God, to open our doors to Christ.

Your daughter or son depend on you to show the way that leads to the true life, true happiness and to God. Every parent is proud when their child participates in tournaments, receives a medal or a trophy, and somehow the time is found for all the practices. Sometimes we hear that there are no opportunities or time to dedicate to grow in faith, go to church or to participate in the life of the parish. It is important for parents to help their children to grow in their faith as you are their first role-models.

During the season of Lent/Great Fast, we are giving an opportunity to dedicate more time to prayer for your child. We invite you to encourage and give the opportunity to your daughter or son to participate in a Day of Reflection, in preparing for the feast of the Resurrection of Our Lord. It will be held at St. Mary's Villa in Sloatsburg, NY.

You can find a flyer with more information in your church, visiting our website [www.ssm-us.org](http://www.ssm-us.org) (go to News section) or calling Sr. Eliane at (845)499-9721 or Sr. Tekla at (845) 753-5100.



WOMEN'S ASSOCIATION FOR  
THE DEFENSE OF FOUR  
FREEDOMS FOR UKRAINE, INC.  
& Women's Choir "Mriya" presents

an  
**EASTER BAZAAR**

**Baked Goods!!  
Delicious Lunch!!  
Ukrainian Greeting Cards!!  
Pysanky!! Gerdany!!**

**St. Nicholas Church,  
308 Fillmore Ave.  
Sunday, April 6th, 2014  
After the Liturgy ends.**

Everyone is most cordially invited!!

ОБ'ЄДНАННЯ ЖІНОК - ОУСУ  
Віггір Бодфало, Н.Ї.  
і Жіночий Хор «Мрія»

Врагмобує  
**ВЕЛИКОДНИЙ БАЗАР**

Неділя, 6-го квітня, 2014р.  
після Богослуження

в церкві, св. Миколая, 308 Філмор вул.

Периво!!  
Смартний Обід!!  
Картки!!  
Писанки!!  
Гердани!!  
Ласкаво  
Прасима!



House for sale  
(Close Orlando)

Big kitchen, living room,  
dinning room, family room  
4 bed. 2 bath huge porch  
with Jacuzzi with windows

2 car garage,  
Garden - fruits three,  
Access to Lake.

Address.

10838 Vineyard Ct.  
Clermont Fl 34711. call 352-  
432-3553 Price 230 000

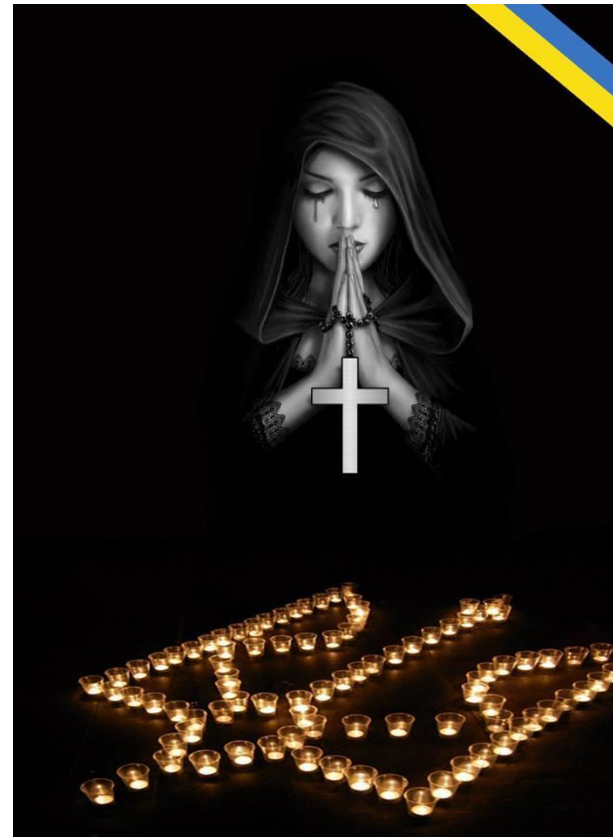


**Вперше в місті Бафоло, NY butik «Роксолана» з весняною виставкою-розпродажем!**  
Шкіряні вироби від \$150, натуральні камезельки від \$55.  
Шкіряне взуття Європейського дизайну для жінок та чоловіків (чобітки різної висоти, на вузьку та широку ногу), також великий вибір сумок. Приходьте, ви будете здивовані низькими цінами та високою якістю.  
**Розпродаж пройде: EuroDelis Gifts**  
4166 Union Road, Cheektowaga, NY 14225

**ROKSOLANA INC**

**5-6 Квітня**  
Sat: 10 am-7 pm  
Sun: 11 am-4 pm  
**50% OFF**

**Tel: 312-479-1845**



To help raise awareness of the situation in Ukraine and to show support to the Ukrainian people, the Polish Community in WNY is planning a special "Polish - Ukrainian Happy Hour Buffalo Event" on Saturday April 5, 2014 at "Dnipro" Ukrainian Cultural Center, 562 Genesee Street, Buffalo NY 14204, 5pm to 12am.

There will be Polish and Ukrainian Beer, Polish and Ukrainian Liquors, and Polish and Ukrainian Music. Free Polish and Ukrainian Food will be offered.

**FREE ADMISSION.  
Everyone is Welcome!**



## 1914 SAVE THE DATE 2014

The Ukrainian American SITCH is celebrating its 100<sup>th</sup> Anniversary on Sunday, September 28, 2014 at Salvatore's Italian Gardens Restaurant. SITCH is the oldest continuously active Ukrainian cultural organization in the Buffalo – Niagara area (interrupted only by W. W. II). **EVERYONE IS INVITED!** We would love to have at least 100 guests—one for each year. Please save the date and come celebrate with us. Details will follow shortly. Thank you.

Michael Liskiewicz – President  
Maria Malaniak, Secretary

===

### УВАГА! УВАГА

Даємо до відома, що в неділю, 28-го Вересня, 2014 Товариство Українська-Американська Січ відмічує 100-ту річницю свого існування! Це найстарша активна українська культурна організація на Боффалівському терені. (Активність перервана тільки 2-гою Світовою Війною). Ювілей відбувається в ресторані Salvatores Italian Gardens. Просимо усіх. Наша ціль: мати хоч 100 гостей – одного за кожний рік!

Дальші інформації будуть подані незадовго.  
Михайло Ліскевич, голова  
Марія Маланяк, Писар

**Молитва св. Єфрема Сирина (+373)**  
Господи і Владико життя мого, духа лінивства, недбалости, властолюб'я і пустослов'я віджини від мене. *(поклін)*  
Духа чистоти, покори, терпеливості і любови дай мені слугі твоему. *(поклін)*  
Так, Господи царю, дай мені бачити провини мої, і не осуджувати брата мого ні сестри моєї, бо ти благословен еси на віки вічні. Амінь! *(поклін)*



### Prayer of St. Ephrem (+373)

O Lord and Master of my life, Take away from me the will to be lazy and to be sad, the desire to get ahead of other people, to boast and brag. *(Profound bow)*

Give me instead, a pure and humble spirit, the will to be patient with other people and to love them. *(Profound bow)*

Let me realize my own mistakes, and keep me from judging the things other people do. For you are blessed, now and forever, Amen. *(Profound bow)*



Про це повідомляє Reuters. Зазвичай Папа сповідається в приватному порядку. Тому таке його рішення було відходом від установлених у минулому традицій.

Папа зробив цей крок після виголошення проповіді. Тим самим він показав важливість святого таїнства Покаяння в житті християнина.

«Хто може сказати, що він не є грішником? Ніхто. Ми всі є грішниками», – промовив перед тим у проповіді до тисяч паломників

Папа Франциск.

Після цього він повинен був приєднатися до 60 священників, які сповідали людей. Та Єпископ Рима мав інший план.

Коли монсеньор Гвідо Маріні, церемоніймейстер, скерував Папу до порожньої сповідальниці, у якій він мав сповідати прихожан, Святіший Отець підійшов до іншої, став на коліна перед священником і сповідався кілька хвилин.



**Питання:** У мене особисто створилося враження, що Папа Римський дуже мало і дуже обережно говорить про Україну. Він боїться гніву Росії? Чи в мене хибне враження?

Гадаю, у вас хибне враження. Чому? Папа достатньо багато сказав про Україну. Але очевидно, що він говорить так, як личить Вселенському Архисрєсві. Він не може давати оцінку певним конкретним діям влади, уряду. Він висловлюється як Пастир Церкви, від імені Божого народу і Божого люду. Востаннє він говорив дуже чітко і конкретно, якщо пригадати собі передостаннє його слово на молитві "Ангел Господній", він дуже чітко охарактеризував, у чому полягав внутрішній конфлікт в Україні: що це був конфлікт між владою і громадянським суспільством. Думаю, що Папа дав дуже відважний і чіткий аналіз тих всіх подій, які ми пов'язували з Майданом. А, з другого боку, Папа закінчив свій виступ поняттям спільного блага, яке є ключовим поняттям соціальної доктрини Католицької Церкви. І думаю, якщо ми всі разом справді почули б слова Папи, то, можливо, було б легко уникнути багатьох помилок, зокрема й сьогоднішніх.